

1. Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

Denominazione/Nome commerciale:	UNISPERSE RED 3RS-E2
Uso:	componente cromogeno
Ditta:	Ciba Specialty Chemicals S.p.A Via Pila 6/3 IT-40037 SASSO MARCONI Italia Informazioni Sicurezza Prodotti: Tel +39-02 9665 2204 Fax +39-02 9670 1755
Contatto emergenze:	+39-051-6786-111 (24/7) +39-051-6786-236 (Fax; 24/7)

EN Important Note:

As an interim solution until Ciba Specialty Chemicals can fully implement the safety data sheet generator within its new ERP system the required information shall be supplied in a non-standard format.

Please note Chapter 1 (Identification of substance/preparation and the company/undertaking) is repeated within the pages of the document. Therefore, please refer to chapter 1 of the cover sheet for the trade name and to chapter 1 within the main document for product identification. Should you have any difficulties related to this interim solution please do not hesitate to contact your Ciba Specialty Chemicals representative.

IT Nota Importante:

Come soluzione ad interim fino a che Ciba Specialty Chemicals non possa completamente implementare il sistema di generazione delle schede di sicurezza all'interno del relativo nuovo sistema ERP, le informazioni richieste saranno fornite in una struttura non standard.

Si prega di notare che il capitolo 1 (identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa) è ripetuto all'interno delle pagine del documento.

È necessario pertanto riferirsi al capitolo 1 della prima pagina (cover sheet) per la denominazione commerciale ed al capitolo 1 all'interno del documento principale per l'identificazione del prodotto.

In caso di difficoltà relative alla soluzione ad interim non esitate a mettervi in contatto con il vostro rappresentante di Ciba Specialty Chemicals.

SP Nota Importante:

Como solución interina, y hasta que Ciba Specialty Chemicals pueda implementar completamente el sistema de generador de las hojas de datos de seguridad dentro de su nuevo sistema ERP, la información requerida será entregada en formato no estandarizado.

Observe que el capítulo 1 (Identificación de la Substancia / Preparado y de la Sociedad / Empresa) se repite dentro de las páginas del documento. Es necesario por lo tanto referirse al capítulo 1 en la primera página (cover sheet) para el nombre comercial y al capítulo 1 en el interior del documento principal para la identificación del producto.

Para cualquier problema relacionado con esta solución, por favor no dude en ponerse en contacto con su representante de Ciba Specialty Chemicals.

DE Wichtiger Hinweis:

Als Zwischenlösung, bis die Ciba Spezialitätenchemie AG ihr neues ERP System zur Sicherheitsdatenblattherstellung vollständig eingeführt hat, werden die erforderlichen Informationen in einem nicht standardisierten Format bereitgestellt.

Bitte beachten Sie, dass Kapitel 1 (Stoff-/Zubereitungs- und Firmenbezeichnung) im Sicherheitsdatenblatt wiederholt wird.

Bitte entnehmen Sie daher aus Kapitel 1 des Deckblattes den Produkthandelsnamen und aus Kapitel 1 des Hauptdokumentes die chemische Bezeichnung.

Sollten Sie Schwierigkeiten haben, bezogen auf diese Zwischenlösung, zögern Sie nicht Ihren lokalen Ciba Spezialitäten Chemie AG Vertreter zu kontaktieren.

PT Observação Importante:

Como uma solução temporária, até que Ciba Especialidades Químicas possa implementar integralmente a geração de fichas de dados de segurança com o seu novo sistema de ERP, a informação requerida pode ser fornecida de forma não padronizada.

Por favor, note que no Capítulo 1 (Identificação da substância/mistura e companhia/uso) aparece repetidas vezes nas páginas do documento.

Portanto, por favor, vide capítulo 1 da página de rosto para checar o nome comercial e no capítulo 1 do documento principal para checar a identificação do produto.

Caso tenha alguma dificuldade relacionada a esta solução temporária, por favor, não hesite em contatar o seu representante da Ciba Especialidades Químicas.

FR Attention, veuillez lire la notice ci-dessous:

Le générateur de feuilles de données de sécurité au sein du nouveau système ERP étant en cours de réalisation, les informations devront être mises à disposition du client dans un format non-standard durant la phase de transition.

Veuillez noter que les informations incluses dans le chapitre 1 (Identification de la substance/de la préparation et identification de la société/de l'entreprise), sont également mentionnées dans les pages du document principal (feuille de données de sécurité).

C'est pourquoi, veuillez vous référer au chapitre 1 de la page de couverture pour les informations relatives à la dénomination commerciale du produit ainsi qu'au chapitre 1 du document principal (feuille de données de sécurité) pour les informations relatives à l'identification du produit.

N'hésitez pas à contacter votre représentant local de Ciba Spécialités Chimiques en cas de besoin.

1. Elementi identificativi della sostanza o del preparato e della società/impresa produttrice

Caratterizzazione chimica	Bon arilamide - dispersione acquosa C.I. Pigment Red 112 C.I. No: 12370
Use:	Agente colorante
Product Responsibility:	Ciba Specialty Chemicals, Paisley PA2 7BG, United Kingdom
Responsible Department:	Product Safety and Registration, Tel 0044 141 887 1144

2. Composizione/informazioni sugli ingredienti

Sostanza che presenta un pericolo per la salute o per l'ambiente		
Contenuto: < 5 %	Alcol grasso etossilato Simbolo Xn EU No.: 500-014-1	Frases(i) R: R22-36 CAS No.: 9004-95-9

3. Indicazione dei pericoli

Nessun pericolo speciale.

4. Misure di pronto soccorso

Medical attention:	Chiamare immediatamente un medico.
Inalazione	Portare all'aria aperta. In caso di malessere consultare il medico.
Contatto con la pelle	Togliere immediatamente gli abiti e le scarpe contaminate. Lavare subito con sapone ed acqua abbondante.
Contatto con gli occhi	Lavare immediatamente con molta acqua e sentire il parere di un medico.
Ingestione :	Bere molta acqua. Non provocare il vomito
Miscellanee:	Se la persona vomita supina , disporla sul fianco

5. Misure antincendio

Mezzi d' estinzione:	
- idoneo:	Acqua nebulizzata, anidride carbonica, schiuma, polvere chimica
Speciali Pericoli di Esposizione:	Non disperdere le acque contaminate da prodotti chimici nei corsi d' acqua negli scarichi o nel terreno. Prendere misure per contenere le acque utilizzate per spegnere gli incendi. Smaltire le acque e il terreno contaminato in accordo alle regolamentazioni locali
Principali prodotti di combustion	Per combustione produce principalmente ossidi di carbonio e azoto. Possibilità di rilascio di altri prodotti tossici per combustione.
Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco:	In caso di incendio, usare un apparecchio respiratorio integrato.

In caso di incendio nei pressi dei contenitori, raffreddare gli stessi con acqua nebulizzata

6. Misure in caso di fuoriuscita accidentale

Precauzioni individuali :	Non ingerire o respirare. Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.
Precauzioni ambientali :	Prevenire la contaminazione del suolo, degli scarichi e delle acque
Misure in caso di fuoriusc. accid.	Prosciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, tripoli, legante per acidi, legante universale, segatura). Spazzare via e spalare nei contenitori addatti per lo smaltimento.

7. Manipolazione e stoccaggio

Proc. Spec. per Incendi e Esplos.	Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendio. Prendere le dovute precauzioni contro scariche di energia statica.
Condizioni di stoccaggio:	Tenere a temperatura tra 5 e 40°C.
Misure Tecniche Protettive:	Adottare un'adeguata ventilazione nei luoghi dove si sviluppano le polveri.

8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale

Limite (i) di Esposizione:	Non specificato
Igiene nel luogo di lavoro:	Mantenere lontano da alimenti e bevande. Seguire buone pratiche di igiene industriale. Prima delle pause e al termine del lavoro lavarsi le mani e/o la faccia
Misure Protettive:	
- Protezione respiratoria :	Utilizzare respiratore tipo FFP2 (EN 149:2001) o equivalente.
- Protezione delle mani :	Per ragioni igieniche sono raccomandati guanti industriali in Pecomended.
- Protezione degli occhi :	Utilizzare occhiali di sicurezza con protezioni laterali per prt particels.
- Protez. della pelle e del corpo	Manipolare rispettando una buona igiene industriale e le misure di sicurezza adeguate.

9. Proprietà fisiche e chimiche

Forma fisica :	'Dispersione acquosa
Colore :	rosso
Odore :	inodore
Valore- pH:	6.5 - 9.5
Punto di fusione/intervallo :	non determinata
Punto di ebollizione/intervallo :	ca. 100 °C, valore calcolato
Punto di accensione :	ca. 100 °C
Inflammabilità (solidi, gas) :	non determinata
Comportamento alla fiamma:	non determinata
Punto d' ignizione	non determinata
Dust Explosion Class:	non applicabile
Proprietà comburenti (ossidanti)	non determinata
Pressione di vapore	non determinata
Densità :	ca. 1.1 g/cm3

Profilo di sicurezza secondo 91/155/CEE



UNISPERSE RED 3RS-E2

Versione: 8.0 (IT)
Data / rielaborata il: 15.11.2006
Data di stampa 24.06.2007

- solubilità nell'acqua	Pigmento di base insolubile in acqua
Solubilità in altri solventi	non determinata
Coeff. di Partizione Log. Pow:	non determinata
Viscosità	non applicabile
Evaporation Rate:	non determinata
Vapour Density:	non applicabile

10. Stabilità e reattività

Stabilità Termica:	Temperatura di decomposizione superiore a 200 °C. (come prodotto)
Sensibilità Termica:	non determinata
Sensibilità allo Shock :	non determinata
Sensibilità alla Frizione:	non determinata
Materiali da evitare:	Non conosciuti
Prodotti di decomp. pericolosi	La decomposizione termica o la combustione può rilasciare ossidi di carbonio ed azoto. Sono possibili altri gas o vapori tossici

11. Informazioni tossicologiche

Tossicità Acuta Orale:	LD50: > 5000 mg/kg Non classificato	Specie: ratto
Tossicità Acuta Dermica:	non determinata	
Tossicità Acuta Inalatoria:	non determinata	
Irritazione acuta cutanea:	Non classificato	Specie: su coniglio
Irritazione acuta oculare:	Non classificato Test Method: (EEC 88/379 conventional method)	Specie: -
Sensibilizzazione cutanea:	non determinata	

I dati sulla tossicità sono riferiti a test effettuati su un prodotto simile

12. Informazioni ecologiche

Ittio Tossicità :	Non classificato Test Method: (EEC 88/379 conventional method)	Specie: -
Tossicità Daphnia :	non determinata	
Tossicità sui Batteri:	non determinata	
Tossicità Algale:	non determinata	
Biodegrad. in Sistemi Acquosi: Val. sull'Impatto Ambientale	Pigmento di base insolubile in acqua, preparato non testato Non disperdere in corsi d' acqua, negli scarichi o nel terreno	

I dati sulla tossicità sono riferiti a test effettuati su un prodotto simile

13. Considerazioni sullo smaltimento

Rifiuti da residui/prodotti inutilizzati:

Può venire sotterrato od incenerito quando la legislazione locale lo consente.

Imballaggi contaminati: I contenitori vuoti non puliti devono essere trattati come i loro contenuti
Le confezioni vuote incontaminate possono essere trattate come rifiuti assimilabili agli urbani

Riutilizzazione: Il riciclo e' consigliabile in luogo dello smaltimento in discarica o dell'incenerimento.

Numero EWC: 080108

14. Informazioni sul trasporto

Trasp. Ferroviario e su strada: Classe ADR/RID: libero
UN-No libero

Trasporto Aereo: UN-No libero
Classe IATA: libero

Trasporto Marittimo: Classe IMDG: libero
UN-No libero

Classificazione CEFIC #:

15. Informazioni sulla regolamentazione

Dichiarazione: Non classificato

Scheda di sicurezza disponibile per gli utilizzatori professionali a richiesta.

16. Altre informazioni

R-phrases from Chapter 2: R22 - Nocivo per ingestione.
R36 - Irritante per gli occhi.

Use Restrictions: 'Non raccomandato per la colorazione diretta dell'alimento. I pigmenti Ciba, i preparati a base di pigmento e i coloranti speciali sono prodotti di grado tecnico. Salvo indicazioni contrarie o accordi sono raccomandati soltanto per uso industriale nelle applicazioni che coinvolgono la colorazione di inchiostri, della plastica e dei rivestimenti. Altri impieghi compreso il loro utilizzo nei prodotti di largo consumo e governati da legislazione specifica o da altri standard devono essere notificati al produttore. I dati contenuti nelle SDS si applicano soltanto ai prodotti Ciba Specialty Chemicals venduti col marchio registrato. Le informazioni tecniche di base saranno fornite da Ciba Specialty Chemicals su richiesta delle autorità competenti.

Profilo di sicurezza secondo 91/155/CEE



UNISPERSE RED 3RS-E2

Versione: 8.0 (IT)
Data / rielaborata il: 15.11.2006
Data di stampa 24.06.2007

Avvertenze di formaz. profess.: Addestramento di base per la manipolazione sicura dei pigmenti. Consapevolezza delle proprietà di sicurezza delle polveri fini.

Variazione dell' ultima edizione :

Sezione 2: Componenti pericolosi
Sezione 3: Identificazione dei pericoli
Sezione 11: Irritazione acuta oculare:
Sezione 15:

Questo prodotto deve essere stoccato, maneggiato ed utilizzato in accordo alle buone pratiche di igiene industriale, ed in conformità alle regolamentazioni vigenti. Le informazioni riportate sono basate sullo stato attuale delle nostre conoscenze e intendono descrivere i nostri prodotti dal punto di vista della sicurezza. Tali informazioni, pertanto non devono essere considerate come garanzia delle proprietà specifiche